

ירושלים, י"ז בטבת תשע"ג
30 בדצמבר 2012
נתן סימוכין : 2012-0103-868

דו"ח מס' 15 של וועדת שמות לרחובות והנצחה שהתקיימה
ביום חמישי, י"ד טבת תשע"ג (27.12.12)

השתתפו :	מר יעקב כחלון	סגן ומ"מ ראש העיר (מ"מ יו"ר הוועדה)
	מר יוסף פפה אללו	סגן ראש העיר (מ"מ של מר מאיר מרגלית)
	גבי מאשה נוביקוב	סגנית ראש העיר
	הרב חיים ברזילי	חבר הוועדה, נכח בחלק השני של הדיון מסעיף ג'.
	ד"ר יוסי שפנייר	נציג ציבור
לא השתתפו :	מר יעקב הלפרין	חבר הנהלה
	מר מאיר תורגימן	חבר מועצה
	מר שמואל אבן אור	נציג ציבור
נכחו :	מר דוד הדרי	סגן ראש העיר
	עו"ד יאיר גבאי	חבר הנהלה
	ד"ר שמשון ניר	יו"ר וועדת אישים
	מר יהודה זיו	חבר וועדת אישים
	עו"ד שמואל שפט	ראש צוות חקיקה
	מר ליאור אבן חן	רפרנט לפניות הציבור לשכת רה"ע
	גבי חנית מרדכי	עוזרת לסגן ראש העיר מר כחלון
	גבי לוי אופירה	סגנית מנהל מחלקת הגנות
	עמיקם חיים דוייב	מזכיר הוועדה

מזכיר הוועדה : עמיקם חיים דוייב

להלן ההחלטות שנתקבלו :

1. וועדת שמות מאשרת את פרוטוקול הוועדה המייעצת בראשות השופט טירקל מיום שלישי, ה' טבת תשע"ג (18.12.12) הרצ"ב למעט ובשינוי מסעיפים אלה שהיו כאמור על סדר היום :

א. סעיף 11 קטן להשמיט את המילה "אבו" ולקרוא לרחוב "ביר ח'שבה".

ה. שמות רחובות בבית חנינא.

לרבות סעיף 11 קטן רח' "הוותיקן" שאושר בכפוף לאישור משרד החוץ. עד לכתבת הפרוטוקול נתקבל אישור משרד החוץ על ידי ד"ר דוד קורן – יועץ רה"ע לענייני ערבים ומזרח י-ם ביום (27.12.12) (לאחר שנעלה ועדת שמות) לפיכך ועדת שמות אישרה את הרחוב ע"ש "הוותיקן" בשכונת בית חנינא.

ב. שמות רחובות בעיר העתיקה : אל-סאחה ואל- אותל, ירדו מסדר היום.

2. הנצחה בתרומה – "רחבת המנורה" ע"ש דוד רבינוביץ (רחבת רבינוביץ)

מובא לדיון חוזר בהתאם לחוות דעת הייעוץ המשפטי לעירייה שאומצה ע"י ראש העיר. הדיון הוחזר לוועדות ומובהר כי התורם חי. יש להתייחס האם מדובר בהליך לפי נוהל מתן שמות לרחובות ואתרים או להליך לפי נוהל הנצחה באמצעות תרומה. וככל שממליצים לסטות מהנוהל לנמק ולפרט את ההמלצות.

המלצת וועדת האישים : ההליך הוא חריג של הליך לפי נוהל הנצחה בתרומה. ההמלצה היא לקרוא לרחבה בה מוצב דגם מנורת המקדש העשוי מזהב, שנתרם ע"י מר דוד רבינוביץ : "רחבת המנורה" – ע"ש דוד רבינוביץ.

נימוקי הוועדה :

1. מר דוד רבינוביץ תרם דגם של מנורת המקדש העשוי מכ-42 ק"ג זהב ששוויו כמיליון \$.

2. הדגם הוצב ברחבה בעיר העתיקה הסמוכה למדרגות המובילות מהרובע היהודי לכותל המערבי.

3. בנוסף, מר רבינוביץ הוא אחד משלושת התורמים ומי שלמעשה היה הרוח החיה מאחורי גיוס הכספים לשיפוץ ובניית בית הכנסת התורבה (כ-35 מיליון ₪), שנמצא במרחק לא רב מהרחבה האמורה.

4. התקיים טקס של קריאת הרחבה על שמו של מר רבינוביץ – מעשה עשוי.

5. הועדה סבורה כי הצבת המנורה ברחבה האמורה, מהווה תרומה משמעותית המשדרגת את הרחבה הנ"ל.

החלטת וועדת השמות : וועדת השמות ממליצה לקרוא לרחבה הסמוכה למדרגות המובילות מהרובע היהודי לכותל המערבי, בה מוצב דגם מנורת המקדש העשוי מזהב שנתרם ע"י מר דוד רבינוביץ – "רחבת המנורה" ע"ש דוד רבינוביץ, כחריג של הליך לפי נוהל הנצחה בתרומה מנימוקי ועדת האישים.

בעד ההחלטה הצביעו 3 חברים ומר יוסף פפה אללו התנגד. התנגדותו הינה קטגורית, לטעמו כל סכום שאדם תורם יכול לזכות אותו בהנצחה.

3. הנצחת יצחק שמיר – ראש ממשלת ישראל לשעבר בכביש מס' 9.

וועדת האישים: בישיבתה מיום ראשון, י"ט חשוון תשע"ג (4.11.12) מצאה לנכון להנציח את יצחק שמיר בציר מרכזי כיאה וכהולם לראש הממשלה. האישור היה מותנה בקבלת הסכמת בנו וזה נתן הסכמתו להנצחה.

החלטת וועדת שמות: וועדת השמות החליטה להוריד את הסעיף מעל סדר היום ולהביאו לוועדה המייעצת בראשות השופט בדימוס יעקב טירקל.

4. הנצחות במרחב הציבורי – באמצעות תרומות – מחלקת הגננות, רצ"ב בקשתם שבסימוכין 22/12 פ מיום י' טבת תשע"ג (23.12.12).

הצעת החלטה: וועדת שמות ציבורית התבקשה לאשר את שמונת הנושאים להנצחה בתרומה הר"מ שעברו את כל תהליך ההתקשרות עם אגף שפ"ע גננות:

1. רחבה מגוננת ברחוב ש"י עגנון ע"ש עדנה הררי ז"ל.
2. רחבה מגוננת ברחוב קוליץ ע"ש יוסף אלעזרה ז"ל.
3. פינת משחקים ברחוב שנגביל ע"ש הרב יוחנן סנדלר ושני בניו אריה וגבריאל סנדלר.
4. פינת המשחקים ברחוב ישראל אלדד ע"ש איתי בר ז"ל.
5. פינת משחקים ע"ש מרדכי חיים כהן ז"ל.
6. פינת משחקים ברחוב מיכלסון ע"ש פסקין אלכסנדריה ז"ל.
7. פינת המשחקים ברחוב קליימן ע"ש הדרה טבצ'ניק ז"ל.
8. פינת המשחקים ברחוב חזקיהו המלך, לכבוד משפחת סון ולוביץ מקנדה.

החלטת וועדת שמות והנצחה: וועדת שמות והנצחה החליטה לאשר את ההנצחות דלעיל, למעט סעיפים: 1 ו-2.

לגבי סעיף 4 רצ"ב מסמך מאגף שפ"ע גננות, המבהיר את פער הסכומים שבין 75000 ל-60000 שמקורו בטעות קולמוס של הדפסה.

מ"מ יו"ר הוועדה קבע כי כל ההנצחות תעשינה באבן אחידה מרובעת (אבן ירושלמית) המוצבת על בסיס מוקטן.

יודגש כי מר יוסף פפה אללו – סגן ראש העיר, נמנע בכל הסעיפים שהיו על סדר היום לרבות התנגדותו לסעיף ב' מסדר היום.

מצ"ב תמליל הישיבה המהווה חלק בלתי נפרד מהדו"ח.

ק"ב קובץ בליון
סגן ומ"מ ראש העיר
מ"מ יו"ר וועדת שמות

מ"מ יו"ר



עיריית ירושלים
האגף לשיפור פני העיר

بلدية اورشليم القدس
قسم تحسين ملامح المدينة

נספח לפרוטוקול (4)

תאריך: יום שני 31 דצמבר 2012
מספרנו: 23/12 פ

אל: יו"ר וועדת השמות – קובי כחלון

מאת: סגנית הממונה על הגנים

קובי היקר!

הנדון: תיקון טעות בפנית אגף שפ"ע לוועדת השמות

ביום 24/12/12 נשלחו ע"י מחלקת הגנות באגף שפ"ע הנושאים לדין בוועדת השמות שהתכנסה ביום 27/12/12.

עקב טעות הקלדה נרשם כי תרומת משפחת בר להנצחת בנם איתי בר ז"ל בפנית המשחקים ברחוב ישראל אלדד הינה 75,000 ש"ח כאשר התרומה היא 60,000 ש"ח, מצ"ב מכתב מנציג המשפחה המתעד זאת.

אנו מבקשים לתקן את המסמך ומתנצלים על הטעות.

תודה על שיתוף הפעולה.

ב ב ר כ ה,

אופירה לוי
סגנית הממונה על הגנים

מצ"ב: מכתב

הענתקים: מר אמסלם דוד – מנהל האגף
מר עמיקם דוייב – מזכיר וועדת שמות לרחובות
מר אלי מלכה – יועץ משפטי
עו"ד שמואל שפט – ראש צוות חקיקה
גב' כהן פלורה – מתאמת פרויקטים מיוחדים

כבר ספרא 1 ירושלים 94141
טל. 02-6297777
פקס. 02-6296787

נסמך אסמ'ל 1



ירושלים, גי טבת תשע"ג
16 דצמבר 2012
2012-0002-1164

סיכום החלטות הוועדה המייעצת לשמות רחובות בראשותו של כבוד שופט ביהמ"ש העליון בדימוס יעקב טירקל- אישור שמות רחובות מזרח ירושלים מיום 18.12.2012

משתתפים ה"ה : כבוד שופט ביהמ"ש העליון בדימוס- יעקב טירקל, הרב בני לאו, פרופ' יצחק רייטר, מר שמשון ניר, הח"מ.

להלן החלטות הוועדה מיום 18.12.2012

א. בית צפאפא ושראפאת

מס סידורי	שם מוצע	כתיב בערבית	תעתיק	תרגום/ משמעות השם	הערות פרופ' רייטר	החלטת הוועדה המייעצת מיום 18.12.2012
1	אל-מנאזל	المنازل	Al-Manazel	הדירות	אין מניעה לאשר	אושר
2	אל-ביידר	البيدر	Al-Baydar	הגורן	אין מניעה לאשר	אושר
3	אל-ג'יסר	الجسر	Al-Jisr	הגשר	אין מניעה לאשר	אושר
4	אל-וואחדה	الوحدة	Al-Wahda	האחדות	אין מניעה לאשר	אושר
5	אל-מנג'ל	المنجل	Al-Manjal	המגל, התרמש	אין מניעה לאשר	אושר
6	אל-מראין	المراي	Al-Mar'an	המראָה	אין מניעה לאשר	אושר
7	אל-ס'יל	السييل	Al-Sayl	השיטפון	אין מניעה לאשר	אושר
8	אל-ס'לם	السلم	Al-Sullam	הסולם	אין מניעה לאשר	אושר
9	אל-מידרא	المذراء	Al-Mizra	הקלשון	אין מניעה לאשר	אושר
10	אל-אימאן	الايمان	Al-Iman	האמונה	אין מניעה לאשר	אושר
11	ביר אבו ח'ישבה	بئر ابو خشبة	Bir Abu Khashabe	מילולית "הבאר של אבי העץ" שם עממי למקום שבו	ממליץ לא לאשר משום שזה גם שם משפחה, אמנם לא של	מאושר. יש להשמיט המילה "אבו".

המנהל הכללי | Director general | المدير العام



	משפחה הגרה במקום. אם רוצים לשמר את השם העממי אני ממליץ לקצר ל- ביר תישיבה - באר העץ	גרו בכפר נוצרים בעבר				
12	אל-מנארה	المنارة	Al-Manara	מקום תצפית	אין מניעה לאשר	אושר
13	אל-טאחונה	الطاحونة	Al-Tahune	טחנת הקמח	אין מניעה לאשר	אושר
14	אל-עזזה	العزة	Al-Izza	הכבוד, העוז	אין מניעה לאשר	אושר
15	אל-קצר	القصر	Al-Qasr	הארמון	אין מניעה לאשר	אושר
16	אל-קש	القش	Al-Qash	גבעול קש	אין מניעה לאשר	אושר
17	ספת אל-חדיד	سكة الحديد	Sikat al-Hadid	פסי הרכבת	אין מניעה לאשר	אושר
18	כרם וולי	كرم ولى	Karam Wali	כרם הנאמן	אין מניעה לאשר	אושר

ב. שמות רחובות בעיר העתיקה

שם מוצע	בערבית	תעתיק	משמעות השם	תרגום	הערות פרופ' רייטר	החלטת הוועדה המייעצת מיום 18.12.2012
אל-סאחה	الساحة	Al-Saha	הרחבה	רחבה בלב שכונה, כך נקרא המקום בפי התושבים	אין מניעה	אושר
אל-אותל	الاوليل	Al-Otel	המלון	על שם בית המלון אימפריאל-מבנה היסטורי ברחוב זה	אין מניעה	אושר

רשימת שמות רחובות לאישור לשכונת צור באהר

מס	שם מוצע	כתוב בערבית	תעתיק	תרגום ומשמעות השם	הערות רייטר	החלטת הוועדה המייעצת מיום 18.12.2012
1	אע'ביתה		Ighbita	שם קדום בכפר לא ידועה משמעותו	אין מניעה לאשר	אושר
2	פאטמה-אל		Fatima al-	בתו של	אין מניעה	אושר

המנהל הכללי | Director general | المدير العام



	לאשר	הנביא מוחמד	Zahra'		זהראא'	
3	אין מניעה לאשר	כינוי לבתו של החליף אבו בכר	Zhat al-Nitaqayn		ד'את אל-נטאקיין	אשר
4	אין מניעה לאשר	תיאולוג מוסלמי מהמאות 10-11	Abu Hamed al-Ghazali		אבו חאמד אל-ע'זאלי	אשר
5	אין מניעה לאשר	עיר בסעודיה	Jeddah	جدة	ג'דה	אשר
6	אין מניעה לאשר	הבריכה	Al-Birke		אל ברקה	אשר
7	אין מניעה לאשר	כינוי למשפחת הנביא	Aal al-Bayt		אאל אל-בית	אשר
8	אין מניעה לאשר	המיינקת של הנביא מוחמד	Halima al-Sa'diyya		חלימה אל-סעדייה	אשר

רשימת שמות רחובות לאישור לשכונת-משנה אום-טובא

מס	שם מוצע	כתיב בערבית	תעתיק	תרגום ומשמעות השם	הערות רייטר	החלטת הוועדה הוועדת מיום 18.12.2012
9	אל-ביר אל-שרקי		Al-Bir al-Sharqi		אין מניעה לאשר	אשר
10	אלתון		Illatun	שם מחצבה עתיקה	אין מניעה לאשר	אשר
11	אל-קאעה		Al-Qa'a	מקום נמוך	אין מניעה לאשר	אשר
12	אל-מחאג'ר		Al-Mahajer	המחצבות	אין מניעה לאשר	אשר
13	אל-סדר		Al-Sidr	תזית (הכפר)	אין מניעה לאשר	אשר
14	אל-סביל		Al-Sabil	מזרקות מים	אין מניעה לאשר	אשר
15	מסעדה		Mas'ade	דמות אישה מיתולוגית בכפר	אין מניעה לאשר	אשר
16	אל-רסם		Al-Rasm	הציור	אין מניעה לאשר	אשר
17	אל-ואד אל-ע'רבי		Al-Wad al-Gharbi	הואדי המערבי	אין מניעה לאשר	אשר
18	אל-ביאד		Al-Bayad	קרחת יער לבנה	אין מניעה לאשר	אשר
19	אבו עקאב		Abu 'Aqqab	שם מיתולוגי בכפר	אין מניעה לאשר	אשר

השלמת שמות רחובות לאישור בבית חנינא

מס	שם מוצע	כתיב בערבית	תעתיק	תרגום ומשמעות השם	הערות רייטר	החלטת הוועדה הוועדת המייעצת

המנהל הכללי | Director general | المدير العام

כיכר ספרא 1, ת.ד. 775, ירושלים 91007, טל' 02-6297960, פקס 02-6296021
 Safra square 1, P.O.B. 775, Jerusalem 91007, Israel. Tel 02-6297960 Fax 02-6296021

ميدان سافرا 1, ص.ب. 775, اورشليم القدس 91007, هاتف 02-6297960 فاكس 02-6296021

www.jerusalem.muni.il

מיום						
18.12.2012	אין מניעה לאשר	הפרחים	Al-Zuhur	الزهور	אל-זהור	10
	אין מניעה לאשר, נמסר על ידי גבי יפעת אורון במייל מיום שני י"א טבת תשע"ג 24/12/12	הוותיקן	Vatican	الفاتيكان		11
					ותיקן	
אין מניעה לאשר	שיכוני המורים	Iskan al- Mu'alimin			אסכאן אל- מועלימין	12

השלמת שמות רחובות לאישור בעיסאווייה

מס	שם מוצע	כתיב בערבית	תעתיק	תרגום ומשמעות השם	הערות רייטר	החלטת הוועדה המנייעצת מיום 18.12.2012
10	אחמד אסעד אל-דארי			שם של אדם שמבקשים להנציח	לא מומלץ לאשר	לא מאושר
11	זעורה		Za'ura	שם קדום בכפר	טעון דיון	מאושר

בברכה, יפעת אורון

המנהל הכללי | Director general | المدير العام

כיכר ספרא 1, ת.ד. 775, ירושלים 91007, טל 02-6297960 פקס 02-6296021
 Safra square 1, P.O.B. 775, Jerusalem 91007, Israel. Tel 02-6297960 Fax 02-6296021
 ميدان سغرا 1, ص.ب. 775, اورشليم القدس 91007, هاتف 02-6297960 فاكس 02-6296021
 www.jerusalem.muni.il



עיריית ירושלים
האגף לשיפור פני העיר

بلدية أورشليم القدس
قسم تحسين ملامح المدينة

יום ראשון 23 דצמבר 2012
י' טבת תשע"ג
מספרנו: פ/22/12

לכבוד: ועדת השמות העירונית

נושאים לאישור ועדת השמות העירונית להנצחה באמצעות תרומות מחלקת הגנות

1. רחבה מגוננת ברחוב ש"י עגנון ע"ש עדנה הררי ז"ל

משפחת הררי פנתה לעיריית ירושלים בקשה להנצחת יקירה עדנה הררי ז"ל אשר נרצחה ע"י מחבלים בשנת 1995 במהלך טיול בהרי ירושלים. המשפחה מבקשת להנצית את זכרה של עדנה הררי ז"ל ע"י קריאת שם הרחבה המגוננת בצומת הרחובות שי עגנון וקצנלסון באמצעות תרומה בסך של 100,000 ₪ כאשר ההנצחה תתבצע ע"י סלע אבן טבעית.

2. רחבה מגוננת ברחוב קוליץ ע"ש יוסף אלעזרה ז"ל

משפחת אלעזרה פנתה לעירייה בבקשה להנצית את בנם הבכור החייל יוסף אלעזרה ז"ל, אשר נהרג בפיגוע בשנת 2001 בכיכר ציון בירושלים.

המשפחה מבקשת להנצית את זכרו של יוסף אלעזרה ז"ל ע"י קריאת שם הרחבה המגוננת בצומת הרחובות דולצ'ין וקוליץ בשכונת משואה, באמצעות תרומה בסך של 30,000 ₪ כאשר ההנצחה תתבצע ע"י אבן סלע טבעית.

3. פינת משחקים ברחוב זנגביל ע"ש הרב יוחנן סנדלר ושי בניו אריה וגבריאל סנדלר

המשפחה וחברים פנו לעירייה בבקשה להנצית את הרב יוחנן סנדלר ושני בניו אריה וגבריאל סנדלר ז"ל אשר נרצחו בפיגוע בעיר טולוז בצרפת בשנת 2011.

המשפחה מבקשת להנצית את זכרם ע"י הקמת פינת משחקים ברחוב זנגביל פינת תורה ועבודה, באמצעות תרומה בסך של 15,000 ₪ כאשר ההנצחה תתבצע ע"י אבן אבן טבעית.

4. פינת המשחקים ברחוב ישראל אלדד ע"ש איתי בר ז"ל

המשפחה פנתה לעיריית ירושלים בבקשה להנצית את החייל איתי בר ז"ל אשר נהרג בתאונת ירי בשרות הצבאי בשנת 2011.

המשפחה מבקשת להנצית את זכרו ע"י שדרוג פינת משחקים ברחוב ישראל אלדד באמצעות תרומה בסך של 75,000 ₪ כאשר ההנצחה תתבצע ע"י לוח אבן טבעית.



עיריית ירושלים
האגף לשיפור פני העיר

بلدية اورشليم القدس
قسم تحسين ملامح المدينة

5. גינת משחקים ע"ש מרדכי חיים כהן ז"ל

המשפחה פנתה לעיריית ירושלים בבקשה להנציח את אבי המשפחה מרדכי חיים כהן ז"ל שנפטר בשנת 2012.

המשפחה מבקשת להנציח את זכרו של מרדכי חיים כהן ז"ל ע"י הקמת גינת משחקים ברחוב רבדים שבשכונת ארנונה, באמצעות תרומה בסך של 200,000 ₪ כאשר ההנצחה תתבצע ע"ג אבן סלע טבעית.

6. פינת משחקים ברחוב מיכלסון ע"ש פסקון אלכסנדרה ז"ל

קרן ירושלים פנתה לעיריית ירושלים בבקשה להנציח את פסקון אלכסנדרה ז"ל.

קרן ירושלים מבקשת להנציח את זכרה ע"י שדרוג פינת משחקים ברחוב מיכלסון בשכונת נווה שאנן בירושלים באמצעות תרומה בסך של 300,000 ₪.

ההנצחה תתבצע ע"ג לוח אבן טבעית.

7. פינת המשחקים ברחוב קליימן ע"ש הדרה טבצ'ניק ז"ל

המשפחה פנתה לעיריית ירושלים בבקשה להנציח את יקירה הדרה טבצ'ניק ז"ל אשר נפטרה ממחלה קשה.

המשפחה מבקשת להנציח את זכרה ע"י הקמת פינת ישיבה בגן המשחקים ברחוב קליימן בשכונת קרית היובל בירושלים באמצעות תרומה בסך של 50,000 ₪.

ההנצחה תתבצע על לוח אבן טבעית.

8. פינת המשחקים ברחוב חזקיהו המלך לכבוד משפחת סון ולביץ מקנדה

קרן ירושלים פנתה לעיריית ירושלים בבקשה למתן תרומה עבור גן בני ברית למען תושבי ירושלים בשכונת קטמון.

קרן ירושלים מבקשת לשדרג פינת משחקים לכבוד משפחת סון וליבון מקנדה בשכונת קטמון הישנה, באמצעות תרומה בסך של 50,000 \$ (אלף דולר)

איזכור התרומה תתבצע ע"ג לוח אבן טבעית.

עיריית ירושלים

פרוטוקול הוועדה לשמות

שהתקיימה ביום חמישי ה-27/12/2012

קובי כחולון: טוב, שלום לכולם וערב טוב. אנחנו פותחים את סדר יום של וועדת שמות שמספרה חמש עשרה, היום יום חמישי, י"א באדר התשע"ג עשרים ושבעי לשתיים עשרה אלפיים ושתיים עשרה, שבע עשרה שלושים. אנחנו פותחים את הישיבה, נוכחים סגן ראש העיר, מר פפה אללו, גברת אופירה יונג משפטי, שמואל שפט, עמיקם מזכיר, יוסי יהודה נציג לשכת ראש העיר, ליאור ודוקטור שמשון ניר, ואנחנו ברשותכם מתחילים, אנחנו לא נתחיל בסדר יום באלף מכיוון שמר תורג'מן ביקש להגיע, אז הוא קצת איחר מכיוון שהוא טען שהוא לא קיבל או משהו, אז אנחנו נדחה את זה ברשותכם. נלך לסעיף בית כן בבקשה מר שפט. כמה מילים על סעיף בית. סעיף בית הנצחה ותרומה של רחבת רבינוביץ, רחבה על שם דוד רבינוביץ ולא זכרונו לברכה. כן בבקשה שיחיה.

עו"ד שפט: נזכיר שהרקע של הסיפור של רחבת רבינוביץ קודם כל מדובר על רחבה שהיא נמצאת במורד המדרגות שיורדות מהרובע היהודי לכותל המערבי כשבמקום שם מוצבת מנורה דגם מנורת המקדש שעשויה מזהב טהור, שבצמח התורם המר רבינוביץ הזה הוא תרם את המנורה הזאת ושמדובר על מיליון דולר של המנורה הזאת שנמצאת שם עד היום במהלך תוך כדי אישורי הוועדה זה נכתב בטעות אדם שזכרונו לברכה היו כל מיני דברים שלא היו אמורים להיות עם כל התהליך של ההנצחה הוגשה עתירה לבית המשפט שבעקבותיה בעצם אנחנו בראשון לשבעי, כתבנו איזה שהיא ועדה ראש העיר אימץ אותה כך שבעצם צריך להחזיר את זה לוועדות שם והועדות יבדקו את כל הדברים קודם כל צריכים להסביר האם מדובר פה יש לנו שתי סוגים של הנצחה, האם מדובר פה על קריאת שם? קריאת רחבה על שם של מישהו זה סוג אחד. או שאנחנו מדברים על הנצחה בתרומה? הנושא חזר לוועדת האישים ועדת האישים אמרה בעצם אנחנו מדברים פה על הנצחה, לסוג מיוחד של הנצחה בתרומה במה דברים אמורים? יש לכם את זה תראו מול עינכם את הנימוקים של ועדת האישים בעניין הזה אמרה ועדת האישים קודם כול תתנו דיון חוזר, כי צריך להסביר קודם כל על מה אנחנו מדברים. האם אנחנו מדברים על שמות? או שאנחנו מדברים על הנצחה בתרומה? וועדת האישים בעצם אמרה מדובר פה על הליך של הנצחה בתרומה, זה הליך מיוחד של הנצחה בתרומה. כשהצעה באמת מלווה על מכל הרחבה הזאת שמה הדגם של בית המקדש, יקראו לזה רחבת המנורה על שם דוד רבינוביץ. והנימוקים היו מר רבינוביץ תרם דגם של מנורת המדינה שעשוי מארבעים ושתיים קילוגרם זהב ששוויו מליון דולר. הדגם מוצב ברחבה בעיר העתיקה הסמוכה למדרגות המובילות מהרובע היהודי לכותל המערבי. בנוסף מר רבינוביץ הוא אחד משלושת הגורמים הוא למעשה היה אחראי על גיוס הכספים לשיפוץ ובניית בית הכנסת החורבה, מדובר על שלושים וחמש מיליון שקל שנמצא במרחק לא רב מהרחבה האמורה בנוסף לזה, התקיים טקס

של קריאת הרחבה על שמו של רבינוביץ. מדובר בעצם על מעשה אסור שכבר נעשה בהליך הקודם של הדבר הזה הועדה סבורה כי הצבת המנורה ברחבה האמורה מהווה תרומה משמעותית המשדרגת את הרחבה הנ"ל ובנוסף תרומתו לשיפוץ בית הכנסת החורבה הסמוך הומלץ לקרוא לרחבה בה נמצאת המנורה שנתרמה על ידי מר דוד רבינוביץ הרחבה כמובן על שם דוד רבינוביץ כחריג לנוהל הנצחה בתרומה לא מדובר בנוהל הרגיל של הנצחה

קובי כחלון: כי הוא חי.

עו"ד שפט: ההכנות שלו במקרה הזה היא שבדרך כלל מה זה הנצחה? הנצחה אתה נותן כסף (לא ברור) קודם כל ברוב המקרים מדובר על הנצחה של אדם שנפטר, אבל אחרי זה נוסף שבדרך כלל מה היא הנצחה? הנצחה היא שאדם נותן כסף משדרגים איזה שהוא מקום קוראים לו בשם, במקרה הזה אדם נתן כסף ושם תרומה של מיליון דולר ברחבה הספציפית הזאת אז זה לא ... עכשיו לא צריך להכניס כלים, להכניס כלים בעירייה לא צריך את כל הדברים האחרים של התרומה הרגילה ולכן זה תרומה בעצם מסוג אחר. זה אומר אפקט של הנצחה בתרומה אבל זה לא הנצחה בתרומה רגילה

קובי כחלון: כמו שבן אדם בונה בית ספר על שמו.

יהודה זיו: אני מציע היות והוא עוד חי אנחנו נורא עסקינן אז נוסיף עוד שתי מילים "אני רואה"

קובי כחלון: טוב מר אללו בבקשה

פפה אללו: רק אני אתחיל מהסוף אני מתבגר קטגורי שואל את האנשים בחיים ושיחיו עד מאה ועשרים הם קראו מרחב ציבורי של העירייה ששלחו לנו כאילו זה תרומה ושהוא נתן תרומה לא יודע אם יש קריטריונים כי זה מיליון שקל ומי שתורם מאה שקל גם שמים לו מי קבע שמיליון שקל ואם בוזגלו, ואם בוזגלו נותן שתי שקל נקרא על שם בוזגלו את? באמת אני אומר לך סליחה שאני עוד הפעם יש, היה מדינות איפה השתמשו כן, פסלים וזה.. על אנשים חיים אנחנו רואים איך נפלו את המדינות האלה באמת אני לא יכול להבין אני לא חושב שתורם צריך לבקש את זה, באמת אנחנו רגילים לראות שכל השמות זה על אנשים שזיכרונם לברכה הלכו מאיתנו ואני אומר פתאום תהיה כיכר על שם מישהו שחי ותוסס.

עו"ד שפט:

פפה קודם כול אני רוצה להוסיף...

פפה אללו:

לא, לא, לא מתייחס למי ואיך אתה יודע כואב לי יותר שאומרים זה מהתורמים והמספר שלישי זה התורם מספר חמישים נעשה אותו דבר, איפה אנחנו נעשה את הסוף? למי מגיע למי לא מגיע באמת? מספיק אני כל העניין של תרומות נראה לי מגעיל אבל בסדר קבעו איזה... לא, לא, לא על אנשים שחיים.

עו"ד שפט:

לא אבל אני רק אומר פפה מבחינת כיכר קודם כל מה שמדובר פה ההצעה פה מכול זה רחבת המנורה מנורה שנמצאת שם שיקראו לה רחבת המנורה. זה לא אותו דבר כמו שאתה קורא לזה רחבת רבינוביץ כאן ההצעה אחרת זאת אומרת אתה קורה למקום הזה רחבת המנורה, שם הוא הציב מנורה באמת זה לא שלא הצבת מנורה. צריך לזכור בתוך הדבר הזה דבר נוסף שמדובר על בעצם על קודם כול התהליך פה איך הוא מתחיל, הוא התחיל בצורה לא טובה, אבל הפניה בכלל לא הייתה של התורם הייתה פה פניה בכלל של...

קובי כחלון:

החברה לפיתוח הרובע

עו"ד שפט:

החברה לפיתוח הרובע, החברה לפיתוח הרובע רצתה בעצם לעשות את זה התגלגלו כל מיני דברים היה טקס של ראש העיר זה לא מצב שמלכתחילה באים עכשיו ורוצים להחליט את הדבר הזה, אומרים זה, זה. אבל המצב קיים. אחרי שפנו והוא פנה, פנה איך קוראים לו

קובי כחלון:

אני חושב שאפילו לפני שאטיאס

עו"ד שפט:

אין אטיאס בכלל על הדבר הזה.

קובי כחלון:

לפי דעתי לפני שהוא הגיע גם כן

עו"ד שפט:

כל התהליך הזה היה שם, היה טקס או לא היה ?

פפה אללו:

היה זה לא מה שכתוב פה, כתוב פה כן לקרוא לרחבה, מנורה על שם דוד רבינוביץ

עו"ד שפט:

לא,

פפה אללן:

לא על שם דוד.... הפעם זה יקראו רחבה המנורה

מדברים ביחד.

קובי כחלון:

על שם....

עמיקם:

יש תקדים בירושלים, יש תקדים שעון ליד המוזיאון שם, השעון המסתובב העגול ליד המוזיאון שם זה על שם אדם חי.

קובי כחלון:

יש למישהו משהו להוסיף בנושא הזה? אנחנו....

מאשה נוביקוב:

רק הערה אחת, שבנוסף לכך וגם כאן ראו את זה, אנחנו רואים את זה בסעיף שלוש לסדר היום, ונימוקים הוא לא רק את המנורה הזאת הוא קרא גם שיפץ והשתתף ..

קובי כחלון:

בבניה של החורבה.

מאשה נוביקוב:

שלושים וחמישה מיליון, בטקס כל כך מכובד גם כן היה בית כנסת חורבה של לב ליבו של רובע היהודי בירושלים אז אני מאחלת לאיש הזה באמת עד מאה ועשרים ושארית ושימשיך לתרום לעיר ירושלים.

פפה אללן:

שיקראו לחורבה על שם רבינוביץ.

מאשה נוביקוב:

אתה יודע מה, נחשוב על זה.

פפה אללן:

כן שיקראו לו על שם רבינוביץ אבל לא, לא מרחב ציבורי, פה מדובר על מרחב ציבורי

קובי כחלון:

אוקי תודה פפה. כן בבקשה

דוד הדרי:

חצי מילה אנחנו צריכים לחשוב מה יקרה אם מה יקרה אילו היום אנחנו אומרים אתם יודעים מה לא קוראים לזה על שם רבינוביץ אחרי שכבר עשינו גם את הטקס וגם, אני יודע שהעסק הזה כבר נעשה, עשה לו הד גם בעיר וגם בארץ אנחנו נהייה אני קצת, אני חושב כך אני מרגיש אנחנו נהייה מבויזים, לכן גם

הבן אדם הזה עשה הרבה מאוד וגם בסך הכול יש פה רעיון מאוד, מאוד הגיוני אני חושב שאסור לנו, אסור לנו בשום אופן פתאום להחליט להחזיר את הגלגל אחורה, ואנחנו לא נקרא על שמו אנחנו נתבזה.

קובי כחלון: תודה. אנחנו מאשרים ופפה אללו מתנגד. כן בבקשה אנחנו רוצים ברשותכם אנחנו לא נתחיל את שלב אלף כי כמו שאמרתי קודם פנה אליי מר תורג'מן

עו"ד שפט: תהיה שהצבעה

קובי כחלון: מה זה הצבעה?

עו"ד שפט: הצבעה רשמית

קובי כחלון: הצבעה רשמית מי בעד שנשאיר את זה רחבת רבינוביץ? לא מצביעים כאשר מסכימים, אז ככה מקובל מר שפט תדע לא מצביעים כשמסכימים, אז אני עושה מספיק ועדות בחיים שלי לא מצביעים כשמסכימים. יש מתנגד, מצביעים מי נגד? אחד מי בעד כולם.

דוד הדרי: אני אין לי זכות הצבעה.

קובי כחלון: כן טוב בסדר. ככה גם מנהלים דיונים כי אחת אתה...

דוד הדרי: קובי מה עם הסעיף א'?

קובי כחלון: אז אני הסברתי מר תורג'מן ביקש, מר תורג'מן לא קיבל את החומר הוא אמר שהוא מאחר הוא ביקש שנתכה עם זה. בסדר, אנחנו מחכים תכף הוא יבוא. טוב ג' הנצחת יצחק שמיר קיבלתי הערה מאת היועץ המשפטי, שאנחנו היינו צריכים להעביר את זה לשופט טירקל קודם כול אז אנחנו ברשותכם נוריד את זה מסדר היום ונעביר את זה לשופט טירקל.

דוד הדרי: שהוא היה אצלו?

קובי כחלון: זה לא היה, בסדר? נכניס את זה ל... אנחנו עוברים לסעיף ד' הנצחה במרחב הציבורי באמצעות תרומות מחלקת גננות רצוף בזה, זה אז, אופירה אני הייתי קצת בלחץ כשאשרתי את הסדר יום יש לי כאן שתי בעיות בראשון כתוב רחבה מגוננת, רחבה מגוננת אבל לדאבון ליבי בפנים מגיעים עוד פעם הנושא הזה של הכיכרות וזה לא רחבה זה כיכר. ולגבי שני אלה במיוחד לגבי גם איך קוראים לו לגבי משהו שמה בכצלבוס כן שמה כצלבוס כך קוראים לו או כצלבוס?

אופירה לוי: כן זה שניים

קובי כחלון: אני גם רוצה לוודא, אני רוצה לוודא גם אם הנושא הזה של תושיה אם אנחנו בסוף היום רוצים להשאיר שמה זה.. להשאיר שם כיכר, כי לפי התמונות, שראיתי, ראיתם את התמונות שמה?

אופירה לוי: כן

קובי כחלון: זאת כיכר שהיא כביכול לא הסתיימה יכול להיות..

אופירה לוי: לא היא הסתיימה זה פשוט מאוד לקחתי את זה מה- GIS עכשיו זה כבר גמור וכבר שתול וזה כבר עבר לאחזקה של ה....

קובי כחלון: בסדר, בואי תשאירי לי שני דברים האלה בסדר? אבל אנחנו מורידים את זה מסדר היום ונחזור לשני אלה.

עמיקם: איזה סעיף קובי? איזה סעיף?

אופירה לוי: לא הבנתי למה אנחנו מורידים את זה? למה?

קובי כחלון: סעיף ד' 2. אני הסברתי אנחנו כבר דנו על הנושא הזה של, של נושא של כיכרות וכאן מישהו בזמנו המלצנו לא לאשר כיכר של קוליץ על שם שמה היה איזה חייל או מישהו שנפגע בפיגוע וזה. ומישהו כאן הביא לי את אותו סעיף רק בשם אחר רק שיקראו לו רחבה ובפעל זה כיכר. כתוב פה רחבה,

אופירה לוי: לא זה אותו דבר זה ...

- קובי כחלון: כתוב פה בסעיף ראשון רחבה
- אופירה לוי: כן.
- קובי כחלון: אוקי. ובתמונה מה את רואה כאן?
- אופירה לוי: כיכר.
- קובי כחלון: כיכר.
- אופירה לוי: אבל לא, זה, זה, זה רק שינוי במינוח,
- קובי כחלון: אבל המינוח הוא רלוונטי בשבילי מכיוון שהוא לא זה אז אני מבקש להוריד את זה.
- אופירה לוי: ומה אנחנו נעשה?
- קובי כחלון: אז אנחנו נטפל בזה בצורה אחרת. אני כבר הצעתי גם לזה וגם למקום אחר שכיכרות לא נכון לתת בצורה כזאת כיכר יש לה משמעות אחרת אני לא סבור שכיכר צריך להיות על שם איזה שהוא חייל שנהרג עם כל הכבוד לחיילים שנהרגים ולכולנו בני משפחות כאלה ואחרים שיש להם קרובים שנהרגו מי יותר רחוק מי יותר קרוב לנו יש הרבה קרובים כאלה שנהרגו בצבא. מי שנהרגו בפוגעים זה לא נכון לשים את זה בכיכרות. גינות וזה אני כבר אמרתי מספר פעמים אני בעד, כיכר שנעשה כיכרות עם כל הנופלים כאן בשירות המדינה וכיוצא באלה זה לא דבר נכון. וגם אגב אני הייתי גם בהר חומה עם המשפחה שביקשו את הכיכר גם לא הסכמתי להם אני הייתי עם המשפחה למטה אמרתי להם חברים אותו חייל שנהרג בזה במבצע חומת מגן וביקשתי מהם להתכבד לשים שמה בפינת הרחוב. זה לא נכון, זה לא לתפיסתי זה לא נכון לזה.
- אופירה לוי: כאילו אז עכשיו אנחנו לא יכולים להעביר תרומות כאלה?
- קובי כחלון: זה לא לכיכרות, אני לא רוצה כיכרות על שם אנשים. אני גם אמרתי כבר כמה פעמים, הנוהג אצלנו שגם דברים מהסוג הזה צריך לבוא לוועדת

אישים לפני שמבטיחים למשפחות שישכלו את זה אז הציבור ועדת אישים לפני שבכלל נותנים למשפחות איזה שהיא הבטחה, ניתן לך כיכר כזאת, ניתן לך כיכר כזה, או כמו שאמר דוד הדרי, אנחנו נמצאים במצב של מעשה אסור וזה לא נכון לחלוטין. אז אני מבקש בנושא הזה של הכיכרות האלה להציע כמו שהצעתי כבר בפעם הקודמת, אם תכנסי לפרוטוקולים גם שמה במשואה לתת להם איזה שהיא גינה צמודה וגם כאן באזור השני בשי עגנון לתת גינה צמודה ולא לתת כיכר. בסדר? פינת משחקים. ברחוב של שנגוויל, זנגוויל כנראה בסדר? פינת משחקים ברחוב ישראל הדר זה בסדר, פינת משחקים מרדכי זה בסדר. מיטלזון בסדר. פינת משחקים ברחוב פליימן את יודעת ברחוב פליימן צריך שם ראיתי בתוכנית, צריך להיזהר לשאול לפני שאנחנו נותנים להם סופית, יש שמה תוכנית פינוי בינוי. נכון?

- אופירה לוי: מתואם אחד לאחד.
- קובי כחלון: מתואם איתם?
- אופירה לוי: מתואם אחד לאחד.
- קובי כחלון: בסדר גמור זה אני זוכר ממקומות אחרים בחזקיהו המלך אותו דבר.
- פפה אללן: יש פה שני ...
- קובי כחלון: כן פפה.
- פפה אללן: מספר שלוש ומספר שמונה תפץ חיים
- אופירה לוי: מספר שלוש
- קובי כחלון: זה שנהרג בטולוז.
- אופירה לוי: זה שנהרג בטולוז
- פפה אללן: לא, כתוב פה זה זכרוננו לברכה

כתוב בהמשך	<u>אופירה לוי:</u>
אמרנו שכבר להפסיק עם ה...זכרונו לברכה כדי שלא נטעה.	<u>קובי כחלון:</u>
העניין כבר כתוב.	<u>פפה אללו:</u>
טוב בסדר. אוקי נמשיך.	<u>קובי כחלון:</u>
בשמונה, שמונה זה משפחה	<u>אופירה לוי:</u>
תבשניק זה כתב הרבה ספרים בזה לא במשפטים לא?	<u>קובי כחלון:</u>
כן. הם תורמים כאילו למדינה.	<u>אופירה לוי:</u>
בסדר גמור, עוד פעם הערה עוד שנייה, שנייה ברשותך משפט אחד כדי שאני יהיה לי זה...גם בפעם הקודמת וגם עכשיו אין אבן טבעית, אני לא עושה מצבות ברחובות, אין אבן אחת בעיר ירושלים זה הקובייה של קרן ירושלים אנחנו נתקן את זה בפרוטוקול שכולם מקבלים אבן דוגמת האבן שפירטתי זה.. היא פחות אישית ואם חס וחלילה אנחנו צריכים לנייד ולהעתיק אותה אז יותר קל לנו.	<u>קובי כחלון:</u>
אבן אחידה?	<u>דוד הדרי:</u>
אבן מרובעת כדוגמת קרן ירושלים ולא כן, כן, ראינו אבישי בר אושר עשה לנו שם בקריית משה, זה עושה אסוציאציות של בית קברות זה לא נכון לעשות את זה בעיר. בסדר. תודה רבה אופירה ביי. אה כן בבקשה	<u>קובי כחלון:</u>
רציתי רק לשאול משהו קובי נראה לי שיש פה סכומים שונים, מי קובע את הסכום התורמים או ה...?	<u>עמיקם:</u>
זה ניהול אקדמי גדול פפה יגיד לך	<u>קובי כחלון:</u>
משא ומתן.	<u>פפה אללו:</u>

- יוסי שפיין: משא ומתן
- פפה אללן: כן.
- יוסי שפיין: אז בקשר למה שאלת קודם פפה אחד שיש לו מאה ואחד שיש לו מאתיים איך ה...?
- פפה אללן: בגלל זה אני נגד כל העניין הזה.
- יוסי שפיין: יש איזה שהוא משהו שכתוב על זה משהו, הם צריכים קריטריונים, זאת אומרת שמשלמים מאתיים אלף עשרים וחמש אלף? ומי כך ומי אחרת?
- קובי כחלון: זו סוגיה לא פשוטה אני אגיד עוד פעם חברים, אנחנו באמת בגלל הסוגיה הזאת המורכבת דרך אגב דודו העוזר שלי קנה לי ספר שנקרא על שם אז אולי אנחנו נעביר אותו כדי שלא נצא בהוצאות גדולות מכירים את זה? ספר על כל שמות הרחובות בארץ כל הסיפור של איך יצאו ...
- שמעון ניר: כל שמות הרחובות?
- קובי כחלון: לא כול השמות אבל כאילו המחקרים על השמות הרחובות, ספר נחמד לדעתי הגברת הזאת שכתבה את הספר הזה, או מישהו שהיה כאן פעם שהיה לנו איזה שהוא דיון גדול היא התעמתה איתנו, אז כדאי לקרוא אותו להבין מה זה מאיפה נולדו השמות? איך פעלו בתל אביב? איך פעלו במקומות אחרים? הסוגיה יוסי של הנושא של ההנצחות היא סוגיה לא פשוטה, בגלל הכספים וכיוצא באלה. אני אומר לך אנחנו חודשים שלמים הקפאנו את הכול כי עדיין לא סגרנו את העניין הזה כל מצב שנמצא בו הוא מצב לא טוב. פעם אחת פפה יגיד לך למה יותר מדי כסף? ופעם שנייה יגידו לך למה מעט כסף? ופעם שלישית יבואו לך משפחת מרציאנו אנחנו רוצים להנציח אותנו יגידו לנו למה אתם רוצים יותר מדי כסף? זה סוגיה מורכבת אם אתה שואל אותי אני חושב שהנושא של ה... צורת ההנצחות בכל זאת צריך להקים כאן ועדה ולטפל בזה.
- פפה אללן: נכון

קובי כחלון: צורת ההנצחות מתפיסתי היא קודם כול ועדת אישים ראוי להנצחה שתיים וולנטריה המשפחה מנציחה כמה כסף שמחליטים.
יוסי שפיינר: זאת עשייה בכיכר גם בלי כסף אם זה מישהו שראוי לרחוב, רחוב קטן אתה נותן..

קובי כחלון: יכול להיות אני אומר לך אני בטוח שגם אופירה מתחבטת עם זה ומשפחות וזה ספר שלם אחרי שהיא גומרת הכול, אנחנו באים ואומרים דברים, כל ה... (לא ברור) אנחנו חייבים, אני אומר לכם .

עמיקם: אני חושב שראוי שנקים ועדת משנה ונדון בעניין הזה לעשות בזה סדר זה לא מכובד לעניות דעתי שיבוא בן אדם בעל ממון וייתן כך ויקבל כך ואחר יקבל כך וייתן משהו אחר. צריך להיות קריטריונים כמו שאמרת אבן סוג מסוים אחיד לכולם .

קובי כחלון: כן זה קבוע תמיד. אופירה מה את מציעה? את רוצה להביע את דעתך או את להשאיר את זה לחדר אחר ?

אופירה לוי: אני, אני לא יכולה להביע את דעתי בעניין הזה.

קובי כחלון: אבל זה מקשה עליך כל הזה כאן

אופירה לוי: כן זה ברור, זה ברור זה לא דבר קל, לשבת מול משפחה שאיבדה את הבן שלה שהבן שלה תרם למדינה כי הוא היה חייל כי הוא היה בפיגוע, או משהו כזה, זה מאוד, מאוד קשה.

קובי כחלון: אני רוצה לספר לך...

אופירה לוי: אני מסתכלת, אני מסתכלת בעניין המקצועי מאוד, אני מסתכלת על הגינה עצמה אני יודעת כמה היא עולה להקים אותה, לשדרג אותה ועל פי זה אנחנו קובעים את הסכום.

יוסי שפיינר: אני חושב שכדאי, לעזרתך יהיה בסופו של דבר, שיהיה לך קריטריונים גינה אלף גינה בית גינה גימל וזה מה שיש ולא משא ומתן כי אני חושב שזה לא המקום.

קובי כחלון: אני רוצה לספר לכם אופירה בנושא הזה קצת יותר רחוק

, בשבילך שגם עמנואל מורנו שכולנו חושבים שמגיע לו רחוב וזה, השופט טינקל התעקש לא לתת לו גם כשחשבנו שכן הוא התעקש לא לתת לו הוא אמר חייל לא מקבל אמר לי שמע, אני רוצה לספר לכם שפגשתי משהו שאימן אותו וסיפר לי מבר כוכבא לא היה בן אדם כזה, מישהו ככה שטיפל בו אישית והנה אני אומר טוב הוא חריג, גם את זה לא הסכימו. אז הנושא הזה של הנצחה וחיילים ונפגעים הוא נושא...

אופירה לוי: הוא נושא מאוד רגיש זה ברור.

קובי כחלון: הוא מורכב הוא מאוד מורכב.

אופירה לוי: הוא מאוד מורכב.

קובי כחלון: פפה שנייה רגע תן לו...

שמשון ניר: ערב טוב לכולם קודם כול. אני מאוד שמח (לא ברור) שנותנים הצעות, יצחק שמיר, אבל יש הרבה לפני הרבנים הראשיים דנו בזה תקעו את זה באיזה פינה, כל מני רחובות על שמות של זה... תראו את הכול

קובי כחלון: אבל אנחנו לא מדברים על יצחק שמיר, מה דברנו על יצחק שמיר?

חיים ברזילי: לא יש פה בעיה.

קובי כחלון: לא אז הורדנו את זה לא היית הורדנו את זה מסדר היום, זה צריך לעבור אצל השופט טינקל, ואחר כך נדון בזה. כן פפה

פפה אללן: אני מסכים שדברתם על העניין של הוועדה אני רואה מאוד חיובי את הנושא של הנצחה..

קובי כחלון: סליחה רגע, דוד

פפה אללון: אצלי היה משפחה ואני אחר כך הפלתי אותה עליך ביקשו ממנו, לא משנה מאה אלף, הם אמרו לא איכפת לנו, אנחנו מוכנים לתת מלגות לסטודנטים, אנחנו מוכנים לזה אבל לקנות בכסף כיכר, לא, לא מסוגלים זה אחד מהדוגמאות, אבל יכול להיות שבאמת זה לא רק כסף במקום טוב זה כל מיני שימושים, אני חושב שכדאי לחשוב על זה כי באמת...

קובי כחלון: דרך אגב יהודה זיו אמר, דן בזה היבט חיובי, הוא אמר שמחזירים את ירושלים, לשמה הקדום עיר שלם.

דוד הדרי: ואז יושבים שם הפוליטיקאים ויוכלו לחלק את ירושלים, אנחנו לא יודעים מה הולך שלם על ירושלים

קובי כחלון: ליאור אמר לאהוד אולמרט מתנגד גדול לשיטה, מה אתה אומר יוסי? לא פפה, פפה זה הכנסייה, פפה.

יוסי שפיינר: טוב אפרופו, חג המולד. בכל מקרה אני חושב ש...שוב זה דבר שצריך...שווה ערך או ערך עצמו, שווה הנצחה, ואיזה סוג של הנצחה? כדי לעזור לך, אני חושב שטוב שיהיו קריטריונים, אין פה משא ומתן

קובי כחלון: אני...בוא, בוא שנייה תנתק רגע, אני יכול לספר לכם סקופ...

אלי בניטה: רגע...

קובי כחלון: אני אחשוב, אתפס עצה, המפגש הבא יהיה סביב הנושא הזה כל אחד יביא את דעתו, תבואו מוכנים, תכינו את האנשים, ונראה איך אנחנו מתמודדים עם ה...הסוגיה, בסדר? אני אביא את כל החומרים ושיש לנו, בתנאי שלא נוציא אותם החוצה, וזהו. אז תלמדו כולם, כל אחד שילמד בתחום שלו, איך זה מקובל?

יוסי שפיינר: ...ילמד את זה גם

- קובי כחלון: אין שם מה ש...אין שם הנצחות שמה יש , אין שם את זוכרת יש שם רחובות עם כל מיני רעיונות למה היה זה? ולמה היה זה? ולמה היה ההוא? טוב, אמר מי מרים טלפון למר תורג'מן לשמוע ממנו
- פפה אללו: אמר לא בא, לא בא. נו באמת
- קובי כחלון: לא בא, לא בא. הוא אמר שהוא מאחר חצי שעה, ואנחנו עכשיו בשעה. תודה.
- יוסי שפיינר: זה בגלל הרכבת, הרכבת מפוצצת, כמו אקווריום.
- קובי כחלון: לא יודע, כן אז בואו. נראה. טוב אז זה חוזרים ברשותכם לסדר היום מאלף, המלצת וועדה מייעצת לשמות לרחובות מזרח ירושלים בבקשה מר שמשון ניר.
- שמשון ניר: טוב יש לכם פה את הרשימה שאושרה, אנחנו נעזרנו בפרופסור רייטר , בהמלצות שלו. לכאן הבאנו בעצם את התוצאה הסופית למה שאישרנו, יש פה כמה שינויים בסעיף אחד עשרה, השמטנו את המילה דיר אבו חשבה,
- יוסי שפיינר: חשבה
- שמשון ניר: אז הורדנו את ה...חשבה? חשבה כן, אז בסדר. אז הורדנו את אבו כי אבו חשבה זה משפחה שם
- קובי כחלון: אבל חשב זה עץ כאילו מקל לא עץ, לא עץ נטוע, כן
- שמשון ניר: מבוטה כן.
- קובי כחלון: כן, אז א...פפה רק שנייה, עוד שנייה , עוד שנייה, כן רגע.
- שמשון ניר: עכשיו, כל יתר השמות זה, זה עשיתי
- יוסי שפיינר: ...זה שם עממי , אתה יכול לכתוב אותו, אם המקום הזה נקרא על שם בעל העץ , אבו חשבה אז אולי אתה יכול שנות

- שמשון ניר: לא, אז אישרת את הביר חשבה,
- יוסי שפינר: האמת שהוא היה אבו חשבה
- שמשון ניר: זה אז תראה מאחר ואבו חשבה זה שם משפחה ואז זה עלול להטעות, שזה כאילו על שם המשפחה הזאת, וכנראה שהמשפחה הזאת לא כולם מל"ו צדיקים, אז...
- יוסי שפינר: מה אומרים אנשי הכפר
- שמשון ניר: הסכימו
- יוסי שפינר: אה...
- שמשון ניר: כן, כן הסכימו.
- יהודה זיו: אם זה על דעתם...
- שמשון ניר: או קיי זה על דעתם, בסדר.
- קובי כחלון: על זה אנחנו מסכימים אפשר להשאיר את זה?
- מדברים יחד
- קובי כחלון: רגע, יש פה עוד... , רגע מה עם מספר אחד? תן לי דק להסביר מה עשינו. למה?
- שמשון ניר: תן לי הערה אחת
- קובי כחלון: אבל שנייה רגע, שנייה, בסדר או קיי, הלאה
- שמשון ניר: הערה נוספת, יש לנו בדף האחרון גם בסעיף אחת עשרה, רחוב הוותיקן, רחוב הוותיקן. הוא אמר שאין מניעה כי רובם שם נוצרים וכולי, ומאחר

והוותיקן זה בכל זאת מדינה אז המלצנו להתייעץ עם משרד החוץ לקבל את האישור הסופי מהם.

קובי כחלון: בסדר, אז בואו חברים, בואו אני רוצה בעצם לנסות להתקדם, אני לא צריך כאן דיון עקרוני על זה. שנייה אני אגיד לך משהו, שנייה. דוד הדרי: באתי במיוחד בשביל מה?

קובי כחלון: שנייה אני אגיד לך, את תגיב.

מאשה נוביקוב: שישא הודעה לעיתונות, בגלל זה בגלל שזה בבוקר כבר יצא? בגלל זה?

קובי כחלון: אני לך יודע מה בבוקר קרה

מאשה נוביקוב: אני יודעת, אני יודעת שיצאה הודעה לעיתונות שקבענו, שקראנו, אבל לא קראנו

קובי כחלון: בסדר, או קיי

דוד הדרי: אפשר קובי?

קובי כחלון: כן בבקשה.

דוד הדרי: כל העצים שווים, זה עניין עקרוני. מה העניין העקרוני? אנחנו שמשון אנחנו מאוד מעריכים את עבודתך יישר כוח גדול, באמת, באים ואומרים במכתב שכתבו להם הרבה מאוד תושבים שגרים במזרח ירושלים, אומרים בוא חבר'ה נכון, אנחנו מבינים שלכל פחות או יותר לכל אוכלוסיה קובעים את השמות שמיוחדות לה אבל באזור מגוריה לא נקרא שמות של רבנים במזרח ירושלים, ולא נעשה הפוך בשכונות, בשכונות יהודיות, זה ברור מאה אחוז. אז באים ואומרים תושבים רבים מאוד שלנו, יהודים, שגרים במזרח ירושלים, יש הרבה יהודים שגרים במזרח ירושלים, אומרים רבותי, יש ארבעים ושלושה רחובות שעכשיו אתם קוראים, אנחנו מבקשים משהו תתייחסו גם אלינו ליהודים שגרים במזרח ירושלים, במשהו. מה זה משהו? קחו רחוב אחד, שני רחובות, תקראו שני רחובות במזרח ירושלים שגרים שם יהודים, שיש שם יהודים שגרים,

קובי כחלון:

מתוך הרשימה הזאת? לא, מבין.

דוד הדרי:

כן, כן, במכתב שקיבלנו יש מכתב של , של הרבה מאוד

אנשים שגרים באזור הזה,

שמשון ניר:

יש הצעות? יש הצעות?

קובי כחלון:

בואו, בואו

דוד הדרי:

לא, לא יש גם הצעות, אני יודע איך הולך פה הנוהל. הנוהל הוא גם מה שהתושבים הציעו, הם הציעו...אני יודע שזה לא עובד בצורה הזאת שעכשיו מה שהתושבים הציעו במקום השם הזה לקרוא על שם הזה, אני יודע שאתם לא מיד במקום , אלא בודקים את זה במקום וכולי. לכן אני מדבר באופן עקרוני, באים התושבים אומרים אתם יודעים מה, הכול בסדר, קחו רחוב או שניים , ותתנו תתייעצו גם עם התושבים היהודים ותקראו איזה שם שמתאים גם לאוכלוסייה היהודית שבמקום. זה עניין עקרוני. לכן אני לא מדבר עכשיו, על רחוב אחד או שתיים . מה שאומרים התושבים, הם רק דיברו על רחוב ה...הם דיברו על רחוב אל סחר, משהו כזה. בסדר אבל אני לא נכנס לפרטים הם הציעו פה רחוב קדושי תתנ"ך, אני יודע שיכול להיות שיהיו פה חברים שיגידו לא צריכים לבדוק וכולי. אז בואו, אבל ננסה כן במשהו לבוא לקראתם , קובי. אני לא מציע את כל הארבעים ושלוש רחובות לקרוא על שם יהודים.

קובי כחלון:

לכן אני אמרתי לך, רגע שנייה,

דוד הדרי:

רחוב אחד או שניים

קובי כחלון:

רגע שנייה

דוד הדרי:

ועד שלא עושים את זה צריכים לשבת ולדון על זה.

קובי כחלון:

רגע, שנייה, שנייה, אני לא אוהב את ה...בוא זה גם לא

אתי לא לקבל החלטות. תדע לך . אנחנו צריכים לקבל החלטות , רגע,

חיים ברזילי:

אבל זה סוגר את התושבים

קובי כחלון:

רגע, אתה רוצה להקשיב לי?

חיים ברזילי:

מקשיב לך

קובי כחלון:

אתה אמרת לפפה תמתין בסבלנות, המתין בסבלנות.

ברשותך אנחנו, עוד שנייה. שנייה אנחנו רק נעשה סדר, חברים, שנייה, יהודה ברשותך, תראה. הדקורציה והעניינים הם טובים ולוונטיים אבל לא תמיד על המקרים הספציפיים אנחנו מדברים. אבל כרגע, אנחנו, אתה בא, אתה בא ואומר, את אותן מכתב שקיבלת העברת אותו אליי, קראתי אותו, הוא לא מדבר כרגע, מאלף, מאחד עד שמונה עשרה, הוא לא מדבר. בית אתה אומר בית בעיר העתיקה יש לי בעיה, בוא נחכה על זה, בוא נחליט על מה שאין בעיה, מה שיש בעיה נדון עליו. אין לי בעיה לדון על כל דבר. אבל כן לדון אבל להגיד כללי זה יש כאן שיטה בעירייה להגיד נעשה תוכנית כוללת תוקעים את הבוכרים כבר חמש עשרה שנה, שלא יבנו שמה ובונים עוד קומה. אתה מבין

דוד הדרי:

אבל יכול להיות קובי שאחרי שנחליט כבר על השמונה

עשרה האלה ועל העשרים האלה

קובי כחלון:

אבל זה לא שייך לאלה

דוד הדרי:

רגע, תרצה רחוב אחד או שתיים לתת בהתייעצות...

קובי כחלון:

מה זה לתת? אבל זה לא שייך

דוד הדרי:

הוא כבר לא יהיה פנוי,

קובי כחלון:

אתה אומר בבית צפפה, יש גם רחובות

דוד הדרי:

בית צפפה אין לי בעיה

קובי כחלון:

אז אמרנו מאחד עד שמונה עשרה מותר, אני גם מבין שיש

לנו בעיה כאן, אני מוכן (לא ברור)

- מאשה נוביקוב: אני גם רוצה להגיד משהו.
- קובי כחלון: בוא אדון הדרי,
- דוד הדרי: בסדר מקובל
- קובי כחלון: ברשותכם אני, אני מבקש מהוועדה סעיף ב' של שמות הרחובות בעיר העתיקה לדחות לסוף אוקי? כן לדחות לסוף הדיון היום בוא נתקדם עכשיו.
- חיים ברזילי: אפשר לדחות עוד שבועיים.
- מאשה נוביקוב: את הדיון לדחות או את סדר היום?
- קובי כחלון: לא, לא בסוף דיון, סוף דיון
- חיים ברזילי: עד שמונה עשרה אתה רוצה לאשר?
- קובי כחלון: בית צפפה מאושר. רשימת שמות הרחובות לאישור שכונת צור באחר. כן
- חיים ברזילי: שאל אותם אם הם רוצים? אולי יש מישהו מתנגד?
- קובי כחלון: אה.. בבקשה כן, כן נו בבקשה אתה מתנגד?
- חיים ברזילי: אני אומר בכללית זה לא נראה, זה לא נראה טוב אני לא אומר שאני מחפש את זה יושבים זהו מחליטים, שאל את האנשים כן, לא, אולי משהו מתנגד,
- קובי כחלון: נו בסדר אני שואל שאלתי זה מאחד עד שמונה עשרה, את בית צפפה אפשר לסגור?
- חיים ברזילי: את בית צפפה אני אגיד לך למה לא, אני חושב שגם יכול להיות שגם רחוב אחד של היהודים כי משני הצדדים גרים יהודים.

קובי כחלון: טוב, אוקי אז הבנתי אותך אז אתה מתנגד, ואנחנו מצביעים בניגוד לדעתך אוקי הלאה, אנחנו הולכים לרשימת שמות לרחובות בשכונת צור באחר. שמשון תקריא את צור באחר בבקשה.

שמסון ניר: צור באחר ...
קובי כחלון: העיר העתיקה אנחנו חוזרים לדיון, לא נוגעים בעיר העתיקה.

חיים ברזילי: איזה עמוד, איזה עמוד זה?

קובי כחלון: באותו עמוד

מאשה נוביקוב: זה אותו עמוד, בסעיף אחרי העיר העתיקה.

קובי כחלון: אחרי העיר העתיקה, אחרי העיר העתיקה.

שמסון ניר: צור באחר לא היו לנו פה בעיות עם השמות המוצעים, ובצור באחר אין לנו יהודים.

קובי כחלון: אוקי מאה אחוז. אנחנו מאשרים גם את צור באחר. אפשר?

חיים ברזילי: אתם בדקתם רק אם השם הוא לא איזה שהוא משהו לאומני?

קובי כחלון: לא, הכול נבדק גם שב"כ רק בן אדם שמומחה למזרחנות, הכול זה לא בא מהצד ההוא, אל תדאג בסדר?

שמסון ניר: גם אם היה חשש קל שבקלים

קובי כחלון: לא קבל, לא קבלו אוקי, אנחנו ממשיכים ברשותכם, אני עם אום טובה, אום טובה.

חיים ברזילי: בשלטים כל ארבע מטר.

אום טובה,	<u>קובי כחלון</u> :
אום טובה זה כפר ליד צור באחר, שלום יאיר	<u>שמעון ניר</u> :
שלום	<u>יאיר גבאי</u> :
זה הכפר של אבו טיר	<u>דוד הדרי</u> :
אבו טיר, כן ובכפר הזה גם אין יהודים, ולא יהיו יהודים	<u>שמעון ניר</u> :
	שם
היו יהודים שם,	<u>חיים ברזילי</u> :
סליחה	<u>דוד הדרי</u> :
היו יהודים שם.	<u>חיים ברזילי</u> :
באמת?	<u>דוד הדרי</u> :
כן,	<u>חיים ברזילי</u> :
אולי	<u>דוד הדרי</u> :
טוב אנחנו הולכים,	<u>קובי כחלון</u> :
יש הרבה יהודים זה בסדר.	<u>דוד הדרי</u> :
אני חושבת שאותם יהודים שמה נמצאים פה.	<u>מאשה נביקוב</u> :
אום טובה בסדר, אנחנו עוברים הלאה ברשותכם לבית	<u>קובי כחלון</u> :
חנינא. למעט הוותיקן. למעט הוותיקן שבוותיקן אנחנו נקבל אישור אנחנו נדבר עם	
משרד החוץ על העניין הזה אם הוא מאשר. עיסווייה .	

שמשון ניר: עיסווייה, אחד אנחנו דחינו, זה גם על שם אדם שהוא מפוקפק.

מאשה נוביקוב: שהוא מנסה להשיג (לא ברור)

שמשון ניר: השם התרגום

חיים ברזילי: למה מה הוא עשה באמת אפשר לשמוע באמת לא? לא בשביל מלל. אם שזה משהו ש...

שמשון ניר: זה לא משהו שאנחנו יודעים ספציפית עליו, אבל השם שלו חושבים שיש לו איזה קרוב שהיה שהיד, או משהו כזה. למען הסר ספק.

קובי כחלון: טוב, שנייה למה אנחנו לא יכולים לתת שם שאנחנו רוצים עכשיו?

חיים ברזילי: איזה שהיד, הציפורים, לאפרוחים, אי אפשר אין שם בעברית פשוטה שאפשר לתת אותו?

דוד הדרי: אפשר אבל אנחנו משתדלים,

קובי כחלון: רחוב העספור

דוד הדרי: אנחנו מרחוב העספור.

יהודה זיו: אתה יודע מה כל מילה עברית שתציע קובי אני בהחלט בעד תציע מילה עברית שתהיה שם.

קובי כחלון: אוקי חברים שנייה ברשותכם, שנייה יהודה, גם בעברית ציפורים גם יש כאן הרבה...

חיים ברזילי: למה בשביל מה? אנחנו לא צריכים מילים בעברית

יהודה זיו: הוא הציע אפרוחים וציפורים אז אני הצעתי...

קובי כחלון: לא גם בעברית זה ציפורים, גם יש כאן הרבה למילול

חיים ברזילי: יש גם שאלה בעניין, תשמרו על השלטים אני לא רוצה לראות. אני פעם עברתי שמה וקלקלו את רוב השלטים

קובי כחלון: בסדר, אבל בסופו של יום אנחנו צריכים להגיע אליהם לארנונה לא לדברים אחרים. פפה שנייה, פפה. חברים, חברים, נותר לנו הדין על שמות הרחובות בעיר העתיקה, אל סחר ואל הוטל.

פפה אללו: אני ...

קובי כחלון: רק שנייה פפה, אבל אמרנו שניתן לגברת מאשה ולאחר מכן אתה

מאשה נוביקוב: אני פשוט ממש רוצה להצטרף לדבריו של דוד, באמת, באמת, באמת אנחנו לא יכולים לא לקחת בחשבון שבשכונות מתגוררות משפחות יהודיות ובאמת צריך לתת ל...

קובי כחלון: מה אתם מציעים בשמות רחובות? יש לכם הצעות?

מאשה נוביקוב: עכשיו ככה, זה באופן כללי, לגבי עיר העתיקה

דוד הדרי: בסדר, בוא נדון בזה, אם לא מורידים את זה מסדר היום

מאשה נוביקוב: עיר העתיקה שייך ממש גם לרובע הזה וגם לרובע הזה. הרבעים כל כך צמודים אחד לשני שזה באמת רגשית יכול לפגוע באוכלוסיה זו או אחרת שמתגוררת בעיר העתיקה.

חיים ברזילי: תקבל מכתב בערבית

מאשה נוביקוב: אז לכן, לכן אני אכן באמת מציעה לכולנו, אני מאוד מודה לרייטר, לפרופסור רייטר שהוא עשה כאן עבודה מצוינת אבל שכולנו שנלמד את

- החומר, נעשה שעורי בית, נתחשב בצרכים של תושבי עיר העתיקה, ונוריד את זה מסדר היום.
- קובי כחלון: כן, אוקי, אנחנו, את ההצעה שלך תעלה עוד רגע טוב?,
כן מר פפה אללו
- פפה אללו: אני, אני, אני בבעיה קשה מאוד. הרי כל הנושא הזה
- דוד הדרי: למה אתה בבעיה קשה?
- יהודה זיו: כי אל הוטול, צריך להיות אל הוטול
- דוד הדרי: לא נכון, לא נכון
- יהודה זיו: אמרו שצריך להיות... בערבית
- קובי כחלון: אבל יהודה, אני לא מסכים. יהודה אני נורא מצטער. דוד,
אני מבקש אותך בכל לשון של בקשה,
- פפה אללו: אה... זה
- קובי כחלון: שנייה רגע, שנייה פפה. נתתי לו את רשות הדיבור, תן לו
לסיים לאחר מכן יהודה מדבר. תדבר אתה. בסדר אין בעיה
- פפה אללו: קודם כול, באמת הופתעתי לשמוע פה ששמה יש יהודים
חזה, בגבעה הצרפתית יש ערבים, בפסגת זאב יש ערבים, ואף פעם לא דאגו לשים שלט
לערבים
- דוד הדרי: אף אחד לא ביקש
- קובי כחלון: אתה לא יכול לשמור על עצמך, באמת. טיפה, אני
...מספר פעמים

פפה אללן: בסדר, לא כן. אבל, זה לא הבעיה העיקרית. הבעיה העיקרית פה, שבאמת אני לא יודע, איך, איך להסביר אני אומר לך נכון, אני לא יודע איך להסביר, בגלל שמצד אחד אני יודע שיש צורך, צורך של הישוב כן פה, ערבי, פלסטיני, באמת שיש שמות רחובות שזה קטסטרופה מה שקורה שם וכן אנשים לא יודעים איפה להוביל את ה...אפילו כן, אפילו הרבה פעמים זורקים את זה ברחוב, חבילות, אין דואר גם, אין שום דבר. מאוד, מאוד קשה, תתארו לעצמכם ואנחנו מתלוננים שאנחנו לא רואים את המספרים של הרחובות

יאיר גבאי: החשבונות של הארנונה לא מגיעים

קובי כחלון: עוד שנייה, עוד שנייה

פפה אללן: קנסות זה מגיע, אני אחראי על זה

יאיר גבאי: איך מגיע?

קובי כחלון: יאיר, יאיר, תן לפפה לסיים

יאיר גבאי: לא אני אוהב להשתעשע איתו

קובי כחלון: בסדר, הבן אדם צריך לאכול

פפה אללן: נכון, זה הבעיה, הבעיה זה מי? מי אחראי אחרון, בסדר מי יהיה אחרון,

יאיר גבאי: מי יהיה אחרון?

פפה אללן: כן, אני אגיד לך, אני אגיד לך בכל הרצינות, זה לא עבודה רצינית. בסדר, תעשה צחוק, צחוק. נכון שהתושבים רוצים שמות, אבל תסתכלו, תגידו מי אצלנו. אצלנו ההיפך אנחנו עושים כל השמות דמי, אגס, תפוח, אנחנו מחליפים אותו לרב כולי וכולי, או אדון כוללי וכולי, לא שמות ככה דמה. ואני אומר לך את הסוף היה מעניין מתי היה חסר איזה שם ביקשו תן לי איזה סיפור, תן לי איזה חתול. זה חוסר כבוד על האוכלוסייה הערבית מאה אחוז, אני אומר לכם חוסר כבוד

- חיים ברזילי: זה לא מעניין אותנו
- פפה אללן: אין פה שום שם של בן אדם כאילו אין להם גיבורים, כאילו אין להם אנשים שתדמו לחברה, כאילו אין אנשים, כן שעשו, אני אומר לך...
חיים ברזילי: יש לך מישהו שתדמו?
- פפה אללן: ביקשו, לא ביקשו. אני אומר לך זה, זה נהיה כל השמות פה, אני אומר השמות שבאמת לא אומרים שום דבר. אני אומר לך, זה הסולם,
- קובי כחלון: סולם יעקב
- פפה אללן: הקילשון, באמת האמונה, היית רוצה לגור ברחוב כזה, באמת אסור פול קש, פול קש.
- דוד הדרי: אבל הם ביקשו, פפה, אתה מגן עליהם, הם ביקשו
- פפה אללן: הם ביקשו כי לא נתנו להם את האפשרות על פייסל חוסייני. למה אין רחוב פייסל חוסייני?
- מדברים יחד
- פפה אללן: אני אומר לך, זה, זה הגיבורים שלהם אני אומר לך
- חיים ברזילי: עכשיו אתה ממש חבר, (לא ברור) את כל מה שאמרת
- פפה אללן: לא, לא אני לא יכול זה תוצאה של כיבוש, בסדר, זה תוצאה של כיבוש מכוער, אם היה כיבוש נאור, האנגלים כן נתנו לנו. אני אומר לך, נתנו לנו את הזכות לשים. אני אומר לך ואנחנו כן חושבים ואחר כך מתווכחים. צריך לשים שמות בעברית קודם כול, קשקוש באלאבוש, על מה אתם מדברים?
- קובי כחלון: מאה אחוז תודה, פפה. כן בבקשה
- יהודה זיו: אתה לא צריך להתפרק, תדבר בנימוס

- פפה אללן: על מה להתפרץ, אני אומר לך
- קובי כחלון: פפה, אוקי חברים, פפה אנחנו שמענו, שנייה אחת, סליחה, סליחה,
- יהודה זיו: מה אתה מבסוט, דבר מצד ליבו
- קובי כחלון: פפה, אוקי, תודה רבה, תודה רבה. אנחנו, אני רוצה שנייה ברשותך, כדי שאנחנו נדע...אני רוצה להציע זה תהליך ותיכף אנחנו ניישם את העניין. לבקשתה של מאשה ומההתנהלות כאן, אני כן הייתי ממליץ מבחינתי להעלות את ההצעה של מאשה כבר עכשיו. להוריד את שתי הרחובות האלה מסדר היום כדי לבחון אותם ואם יש למישהו התנגדות,
- יהודה זיו: אז כדי שמאשה תהיה בקיאה יותר בעניין אז תגמור את דבריך בקשר להוטל ואני אעיד את ההערה שלי
- קובי כחלון: זה בסדר, אוקי. אז אנחנו מבקשים ככה, כדי שלא נכניס, שנייה רגע שנייה
- חיים ברזילי: עוד לפני משהו, לא אבל יש לי משהו...
- קובי כחלון: אבל שנייה, כדי שלא נתסיס את כל המערכת...
- יאיר גבאי: רגע, לפני שאתה זה...אני רוצה לשאול משהו.
- קובי כחלון: עוד שנייה, שנייה, אנחנו רוצים, שנייה, אנחנו רוצים את שתי הרחובות האלה, שעליהם היו הערות מסוימות, ועליהם יש את הבעיה, את שתי אלה, לשים אותם בדיון הבא בתור, נביא הצעות, ונאלץ לפתור אותם.
- יאיר גבאי: אבל רק שאלה, אבל רק שאלה...
- יהודה זיו: רגע רק שנייה, סליחה
- קובי כחלון: כן

חיים ברזילי: אני הייתי מציע שלפחות שיהיה רשום בפרוטוקול שיש פה כמה חברים, שמקבלים את דעתם של התושבים האלה, וגם להתחשב בתושבים היהודים, זה אחד. שתיים, אני באמת, אני ופפה מכירים, שלא תחשוב. אבל אני בצער רב, ממשפחה שכולה, אנשים שתורמו המון, ותקרא את ההיסטוריה של פייסל חוסייני, ותסלח לי זה לא ...

פפה אללון: מכיר אותה...

קובי כחלון: אבל אתה חוזר לאותה נקודה,

חיים ברזילי: עכשיו אוקי, אני בעד זה מה שאתה אומר, להוריד מסדר היום את שתי הרחובות האלה

קובי כחלון: תודה רבה, יאיר בבקשה

יאיר גבאי: אני רק רציתי להגיד שתי הערות. הערה אחת, לפפה שהוא העלה, הוא אמר דבר מתקבל, הוא אמר מה בפסגת זאב או בגבעה הצרפתית, אנחנו לא קראנו רחובות על שם ערבים, מה אתם רוצים להכניס שמות זה. אז אני חושב שדווקא מה שאתה אומר מתיישב מצוין עם מה שאנחנו מציעים פה, למה? כי אנחנו הרי א מציעים בשכונות צור באחר או ג'אבל מוכבאר או אום טובה, זה, זה יכול להגביל את זה לגבעה הצרפתית או פסגת זאב. אנחנו, רגע, פפה תן לי, אתה אמרת משהו, תן לי להתייחס אליך בכבוד. תן לי

פפה אללון: אתה מחליף את המילים שלי, זה לא אמרתי, אמרתי כפי שבפסגת זאב לא שמים...

יאיר גבאי: נכון, נכון, נכון

פפה אללון: וכפי שבגבעה צרפתית שיש ערבים, אותו דבר פה, אל תחפשו להוריד אותי אחורה

יאיר גבאי: נכון, אתה צודק, אז האנלוגיה שלך היא חצי נכונה, היא לא נכונה לגמרי. אתה צודק, כפי שבפסגת זאב, לא שמים, אז ככה גם לא שמנו בצו

באחר ובג'אבל מוכאבר. אבל העיר העתיקה, יש לה היסטוריה יהודית. יש לה היסטוריה בכל חלקיה, על פי כן...

פפה אללו: טלבייה גם יושבת, רחביה גם יש לה היסטוריה

יאיר גבאי: רגע, נכון, דקה

קובי כחלון: אבל יאיר, יש לך את זה, בשביל מה אתה רב איתו. בתוך העמים אתם צריכים לריב עם השומר?

יאיר גבאי: אז אני אגיד לך, אני לא שמעתי מה שנאמר פה קודם, לפני שבאתי. אבל אני באתי לכאן למרות שאני לא חבר פה בוועדה, אבל באתי לכאן כי יושב ראש הוועדה (לא ברור) חס וחלילה טרור. וזה נכון שהצלבנים רצחו יהודים, אני מתייחס לחללים האלה גם לחללי טרור, ולכן ההצעה שדוד הציג, אתה הצעת את זה? היא הצעה ראויה. כמי שאנחנו רוצים גם להנציח את חללי הטרור הוא הציג לקרוא לרחוב, שנמצא אל סחר, על שם קדושי תתנ"ט, ואני חושב שאתה צריך להתחבר לזה, כמי שחשוב לו חללי הטרור וההנצחה שלהם. זה אחד. שתיים לגבי הנושא, דיברת על המלון?

דוד הדרי: כן

קובי כחלון: אנחנו לא רוצים להיכנס לזה, אם אפשר לא נכנס זה. אז אם אפשר אחר כך, טוב? דרך אגב הסיפור של צאלח א-דין בא מרחוב צלאח א-דין אז גם אותו צריך אולי להחליף גם, כן. ככה כבש את ירושלים מהצד הזה

דוד הדרי: שזה יורד מסדר היום וזה הולך לדון בוועדה וכולי, אני באמת ובתמים מציג, אמרתי, קודם כול לשתף פעולה גם עם התושבים הערבים וגם עם התושבים היהודים כדי לראות עם שם שאפשר חיות איתו. אני באמת מציג שתשקלו, אם זה לא אותו שם ביניים שזה נראה לי שזה מצוין, אם לא אפשר גם לדבר על שם כמו נווה שלום. נווה שלם, נווה שלום זה אחד מבין שבעים השמות של ירושלים. נווה שלם, פפה, זה ישוב הכי שמאלני שיש גם קוראים לו נווה שלם. משהו כזה, נכון?

פפה אללו: יש עוד רחובות

דוד הדרי: זה יכול להיות גם משהו שקשור לערבים יהודים, זה גם שם של ירושלים, וואלה, אפשר להגיע למשהו.

קובי כחלון: נווה שלום עכשיו, היא אמרה

דוד הדרי: לא עד כדי כך

קובי כחלון: טוב, יהודה רצית לומר משהו

יהודה זיו: אני רוצה להסביר משהו בקשר לערבים וזה בדיוק כמו שקרה בעבריים. למשל המילה המקורית בערבית לרכבת, כשפעם ראשונה אמרו רכבת, קראו לה בבור, בבור זה ספינה...

קובי כחלון: בבור אינ ג'אבכ

חיים ברזילי: וואי, וואי לא

דוד הדרי: בבור זה ספינה עם מנוע, ספינה עם מנוע קראו לה בבור

יהודה זיו: לא, לא נכון, בבור זה ספינה. נו יאללה תיתן לי לגמור ואז תבין את מה שאני מדבר. אבל השפה הערבית קלטה כמו השפה העברית גם מילים לועזיות מודרניות. אז היום בערבית קוראים לרכבת טריין, מאנגלית. עכשיו, מלון באמת נקרא בשעתו בערבית הקדומה הוא נקרא פונדוק, כמו פונדק, זה אגב בכלל לא מילה לא ערבית ולא עברית, אולי יוונית שנרכשה על ידי שתי השפות האלו. אבל פונדוק, זה, זה מאן על אם הדרך, משהו ישן נושן כשבעיר העתיקה הקימו ממלון מודרני, וקראו לו אימפריאל, אז הקדימו ואת הקידומת, לא פונדוק, שיבינו שזה מודרני וקבעו לו הוטל. הוטל מילה לועזית, אז פה כמו שאנחנו רואים, נקלטו מילים לועזיות מודרניות, גם בערבית אין שום סיבה להתנגד לרחוב הוטל...

חיים ברזילי: אבל למה? תשימו, תשימו שמן וגם לזה ...

קובי כחלון: אוקי, בואו חברים. אנחנו כנראה נצטרך באיזה שהוא מקום, באיזה שהוא מקום נצטרך להגיע לאיזה שהוא שם ניטראלי, לא לזה ולא לזה, וזה יהיה אולי יותר פשוט.

- פפה אללו: המלון זה ללא ניטראלי?
קובי כחלון: לא יודע, אתה יודע, בואו, בואו חברים, אנחנו, כמו שאמרתי בואו נצביע מי בעד להוריד את זה מסדר היום ולהביא את זה בדיון הבא, מי נגד?
- יהודה זין: אני אשמח, אני אשמח סייע לכל אחד במה שאני יודע בתחום הזה
קובי כחלון: בסדר גמור. אוקי, יהודה תעביר לי עד אז כמה הצעות.
- פפה אללו: ביתר אני נמנע בכל היתר
קובי כחלון: ביתר פפה נמנע, אוקי, תודה רבה, תם הדיון, להתראות

הישיבה ננעלה

